

Lundi, 17 juin 1996

I

(Communications)

PARLEMENT EUROPÉEN

SESSION 1996-1997

Séances du 17 au 21 juin 1996
PALAIS DE L'EUROPE — STRASBOURG

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU LUNDI 17 JUIN 1996

(96/C 198/01)

Déroulement de la séance

PRÉSIDENCE DE M. HÄNSCH,

*Président**(La séance est ouverte à 17 heures.)***1. Reprise de la session**

M. le Président déclare reprise la session du Parlement européen qui avait été interrompue le 6 juin 1996.

2. Déclaration de la présidence

M. le Président fait une déclaration dans laquelle il condamne l'attentat terroriste perpétré par l'IRA samedi à Manchester, qui a fait plus de 200 blessés. Il indique qu'il adressera une lettre au lord-maire de Manchester lui demandant de transmettre un message de sympathie de la part du Parlement aux blessés et à leurs familles.

Interviennent MM. Newman, député de la circonscription concernée et Andrews, au nom des membres irlandais du groupe UPE, qui remercient M. le Président de ses propos et s'y associent.

3. Souhais de bienvenue

M. le Président souhaite, au nom du Parlement, la bienvenue à 40 consuls honoraires, membres de la Fédération des consuls en Europe, qui ont pris place dans la tribune officielle.

4. Adoption du procès-verbal

Le procès-verbal de la séance précédente est adopté.

5. Vérification des pouvoirs

Sur proposition de la commission du règlement, de la vérification des pouvoirs et des immunités, le Parlement décide de ratifier les mandats de MM. Fourçans, Dupuis, Linser et Mohamed Alí.

6. Saisines de commissions

La commission économique est saisie au fond et non plus pour avis, à la place de la commission des transports, qui était initialement saisie au fond et qui est maintenant saisie pour avis, de la proposition de décision du Conseil concernant la définition et la mise en œuvre d'une politique communautaire dans le domaine des télécommunications et des postes (COM(96)0045 — C4-0284/96 — 96/0042(CNS) (déjà saisies pour avis: commissions RECH et BUDG).

Lundi, 17 juin 1996

Sont saisies pour avis:

— les commissions juridique, des affaires sociales et de la culture, des pétitions 640/90, 124/93, 229, 322, 500, 651, 732, 750, 819, 858, 940, 1141, 1187/94, 1, 425, 1161/95, 21, 22, 29 et 75/96 sur la situation des lecteurs en langues étrangères dans les universités italiennes (compétente au fond: commission PETI);

— la commission juridique, de la pétition 133/90 sur les conditions discriminatoires dans la législation grecque d'octroi de la licence qui autorise les étrangers à exercer l'activité d'enseignement (compétente au fond: commission PETI);

— la commission de la recherche, d'une communication de la Commission au Conseil intitulée «Europe et Japon: les prochaines étapes» (COM(95/0073 — C4-0147/95) (compétente au fond: commission RELA; déjà saisies pour avis: commissions AFET, ECON).

7. Dépôt de documents

M. le Président annonce avoir reçu:

a) du Conseil:

aa) des demandes d'avis sur:

— Proposition de règlement du Conseil prévoyant des paiements supplémentaires à faire en 1996 au titre des primes visées à l'article 4b, paragraphe 6 et à l'article 4d, paragraphe 7 du règlement (CEE) n° 805/68 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine et modifiant l'article 4i, paragraphe 4 dudit règlement (COM(96)0242 — C4-0291/96 — 96/0148(CNS))

renvoyée
fond: AGRI
avis: BUDG

base juridique: Article 043 CE

— Projet de décision du Conseil et de la Commission relative à la conclusion de l'Accord de Partenariat et de Coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres d'une part, et la République d'Azerbaïdjan, d'autre part (5870/96 — C4-0318/96)

renvoyée
fond: AFET
avis: BUDG, RECH, RELA

base juridique: Article 054 paragraphe 2 CE, Article 057 paragraphe 2 CE, Article 073 C paragraphe 2 CE, Article 75, 84, paragraphe 2, 99, 100, 113, 235 et 228 paragraphe 2 et 3 2° alinéa CE, 95 CECA, 101 CEEA

— Projet de décision du Conseil et de la Commission relative à la conclusion de l'Accord de Partenariat et de Coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part (5871/96 — C4-0319/96)

renvoyée
fond: AFET
avis: BUDG, RECH, RELA

base juridique: Article 054 paragraphe 2 CE, Article 057 paragraphe 2 CE, Article 073 C paragraphe 2 CE, Article 75, 84 paragraphe 2, 99, 100, 113, 235 et 228 paragraphe 2 et 3 02° alinéa CE, 95 CECA, 101 CEEA

— Projet de décision du Conseil et de la Commission relative à la conclusion de l'Accord de Partenariat et de Coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part (5872/96 — C4-0320/96)

renvoyée
fond: AFET
avis: BUDG, RECH, RELA

base juridique: Article 054 paragraphe 2 CE, Article 057 paragraphe 2 CE, Article 073 C paragraphe 2 CE, Article 75, 84 paragraphe 2, 99, 100, 113, 235 et 228 paragraphe 2 et 3 2° alinéa CE, 95 CECA, 101 CEEA

— Proposition de règlement du Conseil instituant un régime d'aide aux producteurs de certains agrumes (COM(96)0177 — C4-0321/96 — 96/0120(CNS))

renvoyée
fond: AGRI
avis: BUDG

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de décision du Conseil concernant la conclusion de deux accords entre la Communauté européenne et l'État d'Israël sur les marchés publics et les marchés des télécommunications (COM(96)0148 — C4-0323/96 — 96/0104(CNS))

renvoyée
fond: RELA
avis: ECON, RECH, TRAN

base juridique: Article 057 paragraphe 2 CE, Article 066 CE, Article 228 paragraphe 3 et 4 CE

— Proposition de règlement du Conseil fixant, dans le secteur du houblon, le montant de l'aide aux producteurs pour la récolte de 1995 (COM(96)0226 — C4-0332/96 — 96/0141(CNS))

renvoyée
fond: AGRI
avis: BUDG

— Proposition de règlement du Conseil relatif à l'aide à la réhabilitation/reconstruction en Bosnie et Herzégovine, en Croatie, en République fédérale de Yougoslavie et dans l'Ancienne République Yougoslave de Macédoine (COM(96)0123/96 — C4-0333/96 — 96/0096(CNS))

renvoyée
fond: AFET
avis: BUDG, RELA, CONT

base juridique: Article 235 CE

— Proposition de directive du Conseil fixant les principes relatifs à l'organisation des contrôles vétérinaires pour les produits en provenance des pays tiers introduits dans la Communauté (COM(96)0170 — C4-0334/96 — 96/0109(CNS))

renvoyée
fond: ENVI
avis: AGRI, BUDG

base juridique: Article 043 CE

Lundi, 17 juin 1996

— Proposition de directive du Conseil modifiant les directives 71/118/CEE, 72/462/CEE, 85/73/CEE, 91/67/CEE, 91/492/CEE, 91/493/CEE, 92/45/CEE et 92/118/CEE en ce qui concerne l'organisation des contrôles vétérinaires pour les produits en provenance des pays tiers introduits dans la Communauté (COM(96)0170 — C4-0335/96 — 96/0110(CNS))

renvoyée
fond: ENVI
avis: AGRI, BUDG

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil portant modification du règlement (CEE) n° 3922/91 du Conseil relatif à l'harmonisation de règles techniques et de procédures administratives dans le domaine de l'aviation civile (COM(96)0186 — C4-0336/96 — 96/0119(SYN))

renvoyée
fond: TRAN
avis: ECON

base juridique: Article 084 paragraphe 2 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2847/93 instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche (COM(96)0232 — C4-0337/96 — 96/0140(CNS))

renvoyée
fond: PECH

base juridique: Article 043 CE

— Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 684/92 du Conseil établissant des règles communes pour les transports internationaux de voyageurs effectués par autocars et autobus (COM(96)0190 — C4-0338/96 — 96/0125(SYN))

renvoyée
fond: TRAN
avis: JURI

base juridique: Article 075 paragraphe 1 CE

ab) des avis sur des propositions de virement de crédits:

— Avis du Conseil sur la proposition de virement de crédits n° 09/96 de chapitre à chapitre à l'intérieur de la section III — Commission — Partie B — du budget général des Communautés européennes pour l'exercice 1996 (C4-0322/96)

renvoyée
fond: BUDG

b) de la Commission:

ba) des propositions/recommandations/avis:

— Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant les directives du Conseil 74/150/CEE, 74/151/CEE, 74/152/CEE, 74/346/CEE, 74/347/CEE, 75/321/CEE, 75/322/CEE, 76/432/CEE, 76/763/CEE, 77/311/CEE, 77/537/CEE, 78/764/CEE, 78/933/CEE, 79/532/CEE, 79/533/

CEE, 80/720/CEE, 86/297/CEE, 86/415/CEE et 89/173/CEE en ce qui concerne la vitesse maximale par construction des tracteurs agricole ou forestier à roues (COM(96)0196 — C4-0301/96 — 96/0129(COD))

renvoyée
fond: ECON
avis: AGRI, ENVI, TRAN

base juridique: Article 100 A CE

— Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant la finalité du règlement et les garanties (COM(96)0193 — C4-0306/96 — 96/0126(COD))

renvoyée
fond: ECON
avis: JURI

base juridique: Article 100 A CE

— Recommandation de la Commission concernant les grandes orientations des politique économiques des États membres et de la Communauté, élaborée conformément à l'article 103, paragraphe 2 du traité instituant la Communauté européenne (COM(96)0211 — C4-0310/96)

renvoyée
fond: ECON
avis: ASOC

base juridique: Article 103 paragraphe 2 CE

langue disponible: FR

— Avis de la Commission sur les amendements du Parlement européen à la position commune du Conseil concernant la proposition de règlement (CE) du Parlement européen et du Conseil prévoyant une procédure communautaire dans le domaine des arômes destinés à être employés dans les denrées alimentaires (COM(96)0270 — C4-0324/96 — 00/0478(COD))

renvoyée
fond: ENVI
avis: ECON

base juridique: Article 100 A CE

bb) des propositions de virement de crédits:

— Proposition de virement de crédits n° 14/96 de chapitre à chapitre à l'intérieur de la section VI — Comité économique et social — Comité des régions — du budget général des Communautés européennes pour l'exercice 1996 (SEC(96)0986 — C4-0305/96)

renvoyée
fond: CONT

— Proposition de virement de crédits n° 13/96 de chapitre à chapitre à l'intérieur de la section III — Commission — Partie B — du budget général des Communautés européennes pour l'exercice 1996 (SEC(96)1018 — C4-0307/96)

renvoyée
fond: BUDG, CONT

Lundi, 17 juin 1996

c) *de commissions parlementaires:*

ca) *des rapports:*

— Rapport sur une communication de la Commission sur l'assistance humanitaire en ex-Yougoslavie: perspectives et orientations (COM(95)0564 — C4-0535/95) — commission des affaires étrangères, de la sécurité et de la politique de défense

Rapporteur: M. Alavanos
(A4-0174/96)

— Rapport sur les progrès réalisés dans la mise en œuvre de la politique étrangère et de sécurité commune (janvier — décembre 1995) — commission des affaires étrangères, de la sécurité et de la politique de défense

Rapporteur: M. Fernández-Albor
(A4-0175/96)

— Rapport sur le rapport annuel d'activités 1995 du Médiateur de l'Union européenne (European Ombudsman) (C4-0257/96) — commission des pétitions

Rapporteur: M^{me} Ahern
(A4-0176/96)

— Deuxième rapport sur la modification de l'annexe I du règlement concernant la transparence et les intérêts financiers des membres — commission du règlement, de la vérification des pouvoirs et des immunités

Rapporteur: M. Nordmann
(A4-0177/96)

— Rapport sur la communication de la Commission sur la reconstruction en ex-Yougoslavie: gestion de l'aide de l'Union européenne et coordination de l'aide internationale (COM(95)0582 — C4-0519/95) — commission des relations économiques extérieures

Rapporteur: M. Titley
(A4-0178/96)

— *** I Rapport sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil concernant une action communautaire au niveau de l'Union dans le domaine des services de communications personnelles par satellite dans l'Union européenne (COM(95)0529 — C4-0517/95 — 95/0274(COD)) — commission économique, monétaire et de la politique industrielle

Rapporteur: M. Hoppenstedt
(A4-0179/96)

— Rapport sur le Rapport annuel 1995 de l'Institut Monétaire européen (C4-0228/96) — commission économique, monétaire et de la politique industrielle

Rapporteur: M. Gasòliba i Böhm
(A4-0180/96)

— Rapport sur la communication de la Commission sur l'impact des fluctuations monétaires sur le marché intérieur (COM(95)0503 — C4-0011/96) — commission économique, monétaire et de la politique industrielle

Rapporteur: M. Pérez Royo
(A4-0181/96)

— ** I Rapport sur la proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement n° 2686/94 du Conseil établissant un système spécial d'assistance aux fournisseurs ACP traditionnels de bananes (COM(96)0033 — C4-0187/96 — 96/0028(SYN)) — commission du développement et de la coopération

Rapporteur: M. Castagnede
(A4-0182/96)

— *** I/* Rapport sur la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil portant deuxième adaptation de la décision 1110/94/CE relative au quatrième programme cadre pour des actions de recherche, de développement technologique et de démonstration (1994-1998), adaptée par la décision .../.../CEE (COM(96)0012 — C4-0092/96 — 96/0034(COD)) et sur la proposition de décision du Conseil portant deuxième adaptation de la décision 94/268/EURATOM relative au programme cadre pour les actions de recherche et d'enseignement pour la Communauté européenne de l'énergie atomique (1994-1998), adaptée par la décision.../.../CEE (COM(96)0012 — C4-0157/96 — 96/0035(CNS)) — commission de la recherche, du développement technologique et de l'énergie

Rapporteur: M. Linkohr
(A4-0183/96)

— Rapport sur la communication de la Commission sur la reconstruction de l'ancienne Yougoslavie (SEC(95)1597 — C4-0595/95) — commission des affaires étrangères, de la sécurité et de la politique de défense

Rapporteur: M. Mendiluce Pereiro
(A4-0184/96)

— Rapport sur un rapport de la Commission sur le fonctionnement futur des réseaux d'information et de coopération de la politique d'entreprise (COM(95)0435 — C4-0012/96) — commission économique, monétaire et de la politique industrielle

Rapporteur: M. Hendrick
(A4-0185/96)

— Rapport sur le rapport intérimaire de la Commission au Conseil européen sur les relations de change entre les États membres participant à la troisième phase de l'UEM et les autres États membres — (CSE(95)2108 — C4-0308/96) — commission économique, monétaire et de la politique industrielle

Rapporteur: M. von Wogau
(A4-0186/96)

— Rapport sur le premier rapport de la Commission au Parlement européen et au Conseil sur l'application de la directive relative au blanchiment de capitaux (91/308/CEE) (COM(95)0054 — C4-0137/95) — commission juridique et des droits des citoyens

Rapporteur: M. Lehne
(A4-0187/96)

— Rapport sur un plan d'action de la Communauté pour la promotion des énergies renouvelables — commission de la recherche, du développement technologique et de l'énergie

Rapporteur: M. Mombaur
(A4-0188/96)

Lundi, 17 juin 1996

— Rapport sur la communication de la Commission au Conseil et au Parlement européen concernant la crise du secteur de la pêche dans la Communauté (COM(94)0335 — C4-0086/94) — commission de la pêche

Rapporteur: M^{me} Pery
(A4-0189/96)

— Rapport sur les travaux de la commission des pétitions pour l'exercice parlementaire 1995-1996 — commission des pétitions

Rapporteur: M. Gutiérrez Díaz
(A4-0191/96)

— * Rapport sur la proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 3813/92 relatif à l'unité de compte et aux taux de conversion à appliquer dans le cadre de la politique agricole commune (COM(96)0040 — C4-0155/96 — 96/0037(CNS)) — commission de l'agriculture et du développement rural

Rapporteur: M. Jacob
(A4-0192/96)

— * Rapport sur la proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 3438/92 prévoyant des mesures spéciales pour le transport de certains fruits et légumes frais originaires de Grèce en ce qui concerne leur durée d'application (COM(96)0142 — C4-0267/96 — 96/0100(CNS)) — commission de l'agriculture et du développement rural

Rapporteur: M^{me} Lambraki
(A4-0193/96)

— Rapport sur le rapport annuel 1995 sur les activités de recherche et de développement technologique de l'Union européenne (COM(95)0443 — C4-0437/95) — commission de la recherche, du développement technologique et de l'énergie

Rapporteur: M. Lange
(A4-0195/96)

— * Rapport sur la proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 823/87 établissant les dispositions particulières relatives aux vins de qualité produits dans des régions déterminées (COM(95)0744 — C4-0111/96 — 96/0007(CNS)) et sur la proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2332/92 relatif aux vins mousseux produits dans la Communauté (COM(95)0744 — C4-0112/96 — 96/0008(CNS)) — commission de l'agriculture et du développement rural

Rapporteur: M^{me} Klauf
(A4-0196/96)

— * Rapport sur la proposition de décision du Conseil établissant la procédure d'adoption de la position communautaire au sein du Comité mixte de l'union douanière institué par la décision n° 1/95 du Conseil d'association CE-Turquie, relative à la mise en place de la phase définitive de l'union douanière (COM(96)0018 — C4-0126/96 — 96/0020(CNS)) — commission des affaires étrangères, de la sécurité et de la politique de défense

Rapporteur: M. Kittelmann
(A4-0197/96)

— * Rapport sur la proposition de règlement du Conseil relatif à des mesures d'accompagnement financières et techniques (MEDA) à la réforme des structures économiques et sociales du partenariat euro-méditerranéen (7326/96 — C4-0253/96 — 95/0127(CNS)) — commission des affaires étrangères, de la sécurité et de la politique de défense

Rapporteur: M. Barón Crespo
(A4-0198/96)

— Deuxième rapport sur les groupes d'intérêts auprès du Parlement européen — commission du règlement, de la vérification des pouvoirs et des immunités

Rapporteur: M. Ford
(A4-0200/96)

cb) des recommandations pour la deuxième lecture:

— *** II Recommandation pour la deuxième lecture relative à la position commune arrêtée par le Conseil en vue de l'adoption d'une directive du Parlement européen et du Conseil concernant les exigences de rendement énergétique des réfrigérateurs, congélateurs et appareils combinés électriques à usage ménager (C4-0203/96 — 94/0272(COD)) — commission de la recherche, du développement technologique et de l'énergie

Rapporteur: M. Macartney
(A4-0194/96)

— *** II Recommandation pour la deuxième lecture relative à la position commune arrêtée par le Conseil en vue de l'adoption d'une directive du Parlement européen et du Conseil relative à certains éléments ou caractéristiques des véhicules à moteur à deux ou trois roues (C4-0149/96 — 00/0470(COD)) — commission économique, monétaire et de la politique industrielle

Rapporteur: M. Barton
(A4-0199/96)

d) des députés:

da) des questions orales (article 40 du règlement):

— Hughes, au nom de la commission des affaires sociales et de l'emploi, à la Commission: Grandes orientations économiques (B4-0567/96);

— Caccavale et Schaffner, au nom du groupe UPE, au Conseil: Libre circulation, Convention de Schengen et union des passeports nordiques (B4-0568/96);

— Caccavale et Schaffner, au nom du groupe UPE, à la Commission: Libre circulation, Convention de Schengen et union des passeports nordiques (B4-0569/96);

— Pradier, au nom du groupe ARE, au Conseil: Liberté de circulation dans le contexte de l'Union européenne, de l'Union des passeports des pays nordiques, de l'Espace économique européen et des pays de Schengen (B4-0570/96);

— Pradier, au nom du groupe ARE, à la Commission: Liberté de circulation dans le contexte de l'Union européenne, de l'Union des passeports des pays nordiques, de l'Espace économique européen et des pays de Schengen (B4-0664/96);

Lundi, 17 juin 1996

— Roth, Aelvoet, Gahrton, Schroedter et Hautala, au nom du groupe V, au Conseil: Conclusions du sommet des États de la Baltique (B4-0665/96);

— Roth, Aelvoet, Gahrton, Schroedter et Hautala, au nom du groupe V, à la Commission: Conclusions du sommet des États de la Baltique (B4-0666/96);

— Krarup, au nom du groupe EDN, au Conseil: Union nordique des passeports et Schengen (B4-0667/96);

— Krarup, au nom du groupe EDN, à la Commission: Union nordique des passeports et Schengen (B4-0668/96);

— Sjöstedt, au nom du groupe GUE/NGL, au Conseil: Union nordique des passeports et Schengen (B4-0669/96);

— Krarup, au nom du groupe EDN, à la Commission: Sommet de Visby (île suédoise de Gotland) des 3 et 4 mai 1996 (B4-0670/96).

db) des questions orales en vue de l'heure des questions (B4-0566/96) (article 41, du règlement):

— Tillich, Watson, Papakyriazis, Newens, Ephremidis, Theonas, Cabezón Alonso, Lomas, Kranidiotis, Vieira, Camisón Asensio, Wibe, Papayannakis, Howitt, Posselt, Gahrton, Pollack, Ahern, Daskalaki, Hatzidakis, Pettinari, Mulder, Izquierdo Rojo, Imbeni, Smith, Lindqvist, Hyland, Evans, Theorin, Jackson, Oddy, Seal, Morris, Tongue, Elliott, Bowe, Hory, Alavanos, McIntosh, Killilea, Virgin, Pollack, Nußbaumer, Nencini, Macartney, Eriksson, Watson, Gallagher, Van Lancker, Svensson, Rönholm, Kerr, Watts, Bowe, Howitt, Camisón Asensio, Holm, Gerard Collins, Nicholson, Crawley, Perry, Wibe, Arias Cañete, Apolinário, Ahlqvist, Theorin, Vallvé, Waidelich, Lindqvist, Breyer, Boogerd-Quaak, Kinnock, Ferrer, Colom i Naval, Gasòliba i Böhm, Bonde, Fraga Estévez, Günther, Ephremidis, Cabezón Alonso, Elles, Oddy, Dury, Newens, Alavanos, Vieira, Sánchez García, Theonas, Gahrton, Dell'Alba, Needle, Dybkjær, Sjöstedt, Crepaz, Hautala, Sindal, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Papakyriazis, Andersson, Evans, Iversen, Provan, Riis-Jørgensen, De Coene, Hatzidakis, Vecchi, McIntosh.

dc) une déclaration écrite pour inscription au registre (article 48 du règlement):

— de M. Nencini, sur les lieux d'Europe inscrits par l'UNESCO sur la liste du patrimoine mondial à sauvegarder n° 0005/96.

8. Transmission par le Conseil de textes d'accords

M. le Président annonce qu'il a reçu du Conseil copie certifiée conforme des documents suivants:

— procès-verbal de rectification de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et les États membres, d'une part, et la République de Lituanie, d'autre part;

— procès-verbal de rectification de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et les États membres, d'une part, et la République de Lettonie, d'autre part;

— procès-verbal de rectification de l'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et les États membres, d'une part, et la République d'Estonie, d'autre part;

— accord sous forme d'échange de lettres entre la Communauté européenne et la République de l'Inde sur les prix garantis pour le sucre de canne pour la période 1994/1995;

— accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Arménie, d'autre part, et l'acte final y afférent;

— accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs États membres, d'une part, et la République d'Azerbaïdjan, d'autre part, ainsi que l'acte final y afférent.

9. Pétitions

M. le Président annonce qu'il a renvoyé, conformément à l'article 156, paragraphe 5, du règlement, à la commission compétente les pétitions suivantes qui ont été inscrites sur le rôle général aux dates indiquées ci-dessous:

Le 6 juin 1996

de M. Lympouridis Konstantinos (n° 438/96);

de M. Stathopoulos Ioannis (n° 439/96);

de M. Panagiotidis Vasilios (n° 440/96);

de M. Toutziaris Vasilios (Egnatia Tours) (n° 441/96);

de M. A. Makros (Ekpolitiskos Syllogos Synikias «Makrygiani») (n° 442/96);

de M^{me} Jacqueline Berthon (n° 443/96);

de M. Marcelino Garcia Gonzalez (n° 444/96);

de M. Philippe Baudrin (Commune de maing) (n° 445/96);

de M. Christian Amand (KPMG Tiberghien & Co) (n° 446/96);

de M. Niculaie Popa (n° 447/96);

de M^{me} Eléonore Gabarain (Association Contre l'Heure d'Eté Double) (n° 448/96);

de M^{me} Ludmila Weselova (n° 449/96);

de M. Majid Toumi (n° 450/96);

de M. Alain Decastiau (Commune de Rixensart) (n° 451/96);

de M. Augusto Sampaolesi et M^{me} Sabbatini Donatella (n° 452/96);

de M^{me} Adriana Palleni (Comitati Cittadini Indipendenti «Citta del Tricolore») (n° 453/96);

de M. Ben Mustapha (n° 454/96);

de M. Mauro Giovanni Parrinello (n° 455/96);

de M. Giuseppe di Iorio (n° 456/96);

de M. Donato Adduci (n° 457/96);

Lundi, 17 juin 1996

de M^{me} Nicoletta Ferrarini (L.A.C. Lega Abolizione Caccia) (plus 429 signatures) (n° 458/96);
 de M. Franco Porretti (avec 10 signatures) (n° 459/96);
 de M. Renato Barrios (n° 460/96);
 de M. Joaquim Policarpo da Silva (n° 461/96);
 de M. Jose M. Longhi Alvarez (n° 462/96);
 de M. Belarmino Fernández González (n° 463/96);
 de M^{me} Maria Amélia Amaro de Almeida (n° 464/96);
 de M. Hilário Fernandes da Cunha (n° 465/96);
 de M^{me} Erna Grach et M. Herbert Grach (n° 466/96);
 de M. Raimund Kamm (n° 467/96);
 de M. Paul Kaiser (n° 468/96);
 de M. Rolf Herrmann (n° 469/96);
 de M. Ullrich Galle (n° 470/96);
 de M. Siegfried Kahlert (n° 471/96);
 de M. Lothar Heine (n° 472/96);
 de Immobilien-Baubetreuungs-Grundstücksverwaltungsgesellschaft mbH (n° 473/96);
 de M. Ernst Hamann (n° 474/96);
 de M. Erich Karrer (n° 475/96);
 de M^{me} M. Rayner (n° 476/96);
 de M. H. Cookson (n° 477/96);
 de M. James Augustine Blake (n° 478/96);
 de M. John Rowe (Justice & Rights Associates National & International) (n° 479/96);
 de M. Keith Nolan (n° 480/96);
 de M. Robert Edward Lewis (n° 481/96);
 de M^{me} Jenny Draffin (plus 106 signatures) (n° 482/96);
 de M. Anthony Waldron (Carra/Mask Angling Federation) (n° 483/96);
 de M. Peter E. Müller (The Hannover Tribunal) (plus 140 signatures) (n° 484/96);
 de M. Charles Edward Palmer Cook (n° 485/96);
 de M^{me} Brigitte Fuchs (n° 486/96);
 de M. Guy Smits (Puerto Dos) (n° 487/96);
 de M. N. Benovias (Karfás' Friends Association) (n° 488/96);
 de M. Andrew MacArthur (n° 489/96);
 de M. Thanassis Reppas (n° 490/96);

Le 13 mai 1996

de M. Claude Soula (n° 491/96);
 de M. Mahmoud Jebili (n° 492/96);
 de M. Fadhel Bedda (n° 493/96);
 de M^{me} Marie-Yolande Beau (n° 494/96);
 de M. Luis da Silva Rodrigues Fernandes (n° 495/96);
 de M^{me} Maria Dasilva (n° 496/96);
 de M. Josep Puig i Boix (n° 497/96);
 de M. José Molina Martínez (n° 498/96);

de M. Nieves Herrero Pérez (Asociación Galega de Antropoloxía) (n° 499/96);
 de M. Peris Persi (Associazione Italiana Insegnanti di Geografia) (avec 2 signatures) (n° 500/96);
 de Butterfly Music srl (avec 7 signatures) (n° 501/96);
 de M. Maurizio Cancelmo (n° 502/96);
 de M. Pasquale Marino (Comune di Capaccio) (n° 503/96);
 de M. Valerio Crisci (Studio Legale Crisci) (n° 504/96);
 de M. Franco Scialla (n° 505/96);
 de M. Romano Gagliano (n° 506/96);
 de M. Hans-Leopold Müller (Bündnis 90 Die Grünen) (n° 507/96);
 de M. Josef Völkle (n° 508/96);
 de M. Taavi Visaranta (n° 509/96);
 de M^{me} Vanessa Julie King (n° 510/96);
 de M. Brian Sturman (n° 511/96);
 de M. Walter Bohne (n° 512/96);
 de M. Joachim Sachs (n° 513/96);
 de M^{me} Hildegard Mahn (n° 514/96);
 de M^{me} Maria Galitsas (n° 515/96);
 de M^{me} Gaby Pottgießer (avec 2 signatures) (n° 516/96);
 de M. Peter Nawrotzki (n° 517/96);
 de M. René Fries (n° 518/96);
 de M. Iain Baxter (n° 519/96);
 de M. Esko Lehtikannel (n° 520/96);
 de M. Willi Erschbaumer (Dachverband für Natur- und Umweltschutz in Südtirol) (n° 521/96);
 de Partnerschaft mit der 3. Welt e.V. (plus 87 signatures) (n° 522/96);
 de M. Heinz Schier (B+S Banksysteme GmbH) (n° 523/96);
 de M. Ph.J.M. de Vree (Gemeente Diepenveen) (plus 970 signatures) (n° 524/96);
 de M^{me} J. Dekkers (Sociaal Raadslieden Schiedam) (n° 525/96);
 de M. Georges Herrmann (Espace Entreprise) (n° 526/96);
 de M. Holger Röttger (n° 527/96);
 de M. Atul Patel (n° 528/96);
 de M^{me} Edith Friol-Ciresa (n° 529/96);

Décisions concernant diverses pétitions

M. le Président annonce avoir reçu, conformément à l'article 158, paragraphe 1, du règlement, les décisions suivantes de la commission des pétitions:

- a) pétitions déclarées recevables conformément à l'article 156, paragraphes 4 et 5, du règlement (suites à donner)
- n° 752/95: la Commission est invitée à fournir des informations;

Lundi, 17 juin 1996

b) pétitions dont l'examen est clos sur la base d'informations fournies par la Commission conformément à l'article 157, paragraphe 3, du règlement:

— n° 270/91, 181/94, 329/94, 357/94, 722/94, 866/94, 898/94, 913/94, 992/94, 1098/94, 1108/94, 1184/94 ⁽¹⁾, 377/95, 407/95 ⁽¹⁾, 452/95, 494/95, 521/95, 589/95 et 632/95;

— n° 23/93 ⁽¹⁾, 790/93, 856/93, 636/94 ⁽¹⁾, 935/94, 998/94, 1099/94, 1231/94, 257/95, 451/95, 579/95 ⁽¹⁾, 621/95 ⁽¹⁾, 638/95, 671/95 et 803/95;

c) informations demandées à la Commission conformément à l'article 157, paragraphe 3, du règlement:

— n° 448/92, 564/92, 116/94, 218/94 ⁽²⁾, 246/94, 646/94, 39/95, 609/95 ⁽¹⁾, 649/95 et 712/95;

— n° 640/90, 374/94, 287/95 ⁽¹⁾, 428/95 ⁽¹⁾ et 565/95;

d) autres décisions:

— n° 829/93 et 118/94: l'examen de ces pétitions est rouvert et la Commission est invitée à fournir des informations;

— n° 1205/94: l'examen est rouvert. Le Président du Parlement sera invité, par lettre séparée, à prendre contact avec les autorités irlandaises;

— l'avis des commissions suivantes a été demandé:

n° 39/95 de la commission des transports et du tourisme,

n° 564/92, 646/94 et 712/95 de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs,

n° 218/94 de la commission de l'environnement, de la santé publique et de la protection des consommateurs et de la commission de la politique régionale,

n° 1034/94 de la commission de l'agriculture et du développement rural et de la commission des transports et du tourisme,

n° 640/90 de la commission des affaires sociales et de l'emploi, de la commission de la culture, de la jeunesse, de l'éducation et des médias et de la commission juridique et des droits des citoyens a été demandé;

— n° 374/94: le Président du Parlement sera invité, par lettre séparée, à prendre contact avec les autorités belges.

10. Ordre des travaux

L'ordre du jour appelle la fixation de l'ordre des travaux.

Intervient M. Novo qui, évoquant une manifestation syndicale des travailleurs de la métallurgie qui s'est déroulée à Bruxelles vendredi, indique avoir constaté que des personnes étrangères au Parlement filmaient les manifestants depuis la passerelle surplombant la rue Belliard; il demande qui étaient ces personnes et qui leur avait donné l'autorisation de filmer en cet

endroit (M. le Président lui retire la parole, ce point étant étranger à la fixation de l'ordre des travaux. Il lui propose de lui adresser ses observations par écrit et lui donne l'assurance qu'une réponse écrite lui sera fournie).

M. le Président communique qu'a été distribué le projet d'ordre du jour définitif des séances plénières de juin II et juillet I 1996 (PE 166.058), auquel les modifications suivantes sont proposées (article 96 du règlement):

a) *Séances du 17 au 21 juin 1996 à Strasbourg*

de lundi à vendredi: pas de modification.

b) *Séances des 3 et 4 juillet 1996 à Bruxelles*

mercredi

Le groupe PSE demande le report à la période de session de juillet II du rapport Peltari (A4-0190/96, point 227).

Le Parlement approuve cette demande.

jeudi: pas de modification

Demandes d'application de la procédure d'urgence (article 97 du règlement)

a) *du Conseil à:*

— une proposition de règlement du Conseil instituant un régime d'aide aux producteurs de certains agrumes (COM(96)0177 — C4-0321/96 — 96/0120(CNS))

Motivation de l'urgence: Cette proposition doit permettre une meilleure prise en compte de la situation dans ce secteur.

— une proposition de règlement du Conseil relatif à l'aide à la réhabilitation/reconstruction en Bosnie-Herzégovine, en Croatie, en République fédérale de Yougoslavie et dans l'ancienne République yougoslave de Macédoine (COM(96)0123 — C4-0333/96 — 96/0096(CNS))

Motivation de l'urgence: Il s'agit d'agir rapidement, en particulier dans la perspective des élections en Bosnie-Herzégovine.

b) *de la Commission à:*

— une proposition de règlement du Conseil portant modification du règlement 2686/94 établissant un système spécial d'assistance aux fournisseurs ACP traditionnels de bananes (COM(96)0033 — C4-0187/96 — 96/0028(SYN))

Motivation de l'urgence: Les aides aux revenus doivent être calculées chaque année avant le 1^{er} juillet. L'adoption de cette proposition évite un vide juridique qui empêcherait l'utilisation d'une part importante des crédits prévus à cet effet dans le budget 1996.

Le Parlement sera appelé à se prononcer sur ces demandes d'urgence au début de la séance du lendemain.

*
* *
*

⁽¹⁾ Egaleme nt transmise pour information ou suites à donner à la commission ou à la délégation parlementaire compétente.

⁽²⁾ Déclarée recevable après examen par la Commission.

L'ordre des travaux est ainsi fixé.

Lundi, 17 juin 1996

11. Délai de dépôt d'amendements et de propositions de résolution

Intervient M^{me} Green, au nom du groupe PSE, qui se référant au point sur la préparation du Conseil européen de Florence (point 200), demande que le délai de dépôt de propositions de résolution sur ce point soit prorogé, ceci afin de permettre au Parlement de prendre position sur le point spécifique de la politique de non-coopération du gouvernement britannique en Europe, question qui sera examinée par le Conseil des ministres des Affaires étrangères ce soir. (M. le Président marque son accord sur cette demande et décide de fixer à ce soir 20 heures le délai de dépôt de propositions de résolution communes et à demain 12 heures le délai de dépôt d'amendements portant sur la politique de non-coopération du gouvernement britannique).

M. le Président communique, par ailleurs, que le délai de dépôt de propositions de résolution communes et d'amendements sur l'Union nordique des passeports et Schengen (points 206 à 209, 239 à 242, 210, 243 et 244) est prorogé à mardi 12 heures.

*
* *

Intervient M. McMahon qui, se référant aux résolutions adoptées le 13 juillet 1995 (JO C 249 du 25.9.1995, p. 161) et le 15 février 1996 (JO C 65 du 4.3.1996, p. 165) par le Parlement sur les mesures discriminatoires dont sont victimes les lecteurs en langues étrangères dans les universités italiennes, annonce que vendredi dernier la situation des 88 enseignants concernés a été régularisée; il exprime sa satisfaction pour ce qu'il considère comme une victoire du Parlement.

12. Temps de parole

Le temps de parole prévu pour les débats inscrits à l'ordre du jour des séances du 17 au 21 juin 1996 et des 3 et 4 juillet 1996 est réparti conformément à l'article 106 du règlement (voir document «Ordre du jour»).

13. Débat d'actualité (sujets proposés)

M. le Président propose d'inscrire les cinq sujets suivants à l'ordre du jour du prochain débat sur des problèmes d'actualité, urgents et d'importance majeure, qui se tiendra jeudi:

- Déroulement des élections en Albanie
- Stockage et transport des déchets nucléaires
- Droits de l'homme
- Essais nucléaires chinois
- Timor

14. Programmes-cadres pour des actions de R & D ***I/* (débat)

M. Desama, suppléant le rapporteur, présente le rapport fait par M. Linköhr au nom de la commission de la recherche, du développement technologique et de l'énergie sur

- I. la proposition de décision du Parlement européen et du Conseil portant deuxième adaptation de la décision 1110/

94/CE [telle qu'adaptée par la décision xxx/96/CE] relative au quatrième programme-cadre pour des actions de recherche, de développement technologique et de démonstration (1994-1998) (COM(96)0012 — C4-0092/96 — 96/0034(COD)) et

- II. la proposition de décision du Conseil portant deuxième adaptation de la décision 94/268/EURATOM [telle qu'adaptée par la décision 96/xx/EURATOM] relative au programme-cadre pour les actions de recherche et d'enseignement pour la Communauté européenne de l'énergie atomique (1994-1998) (COM(96)0012 — C4-0157/96 — 96/0035(CNS)) (A4-0183/96).

Il intervient également en tant que rapporteur pour avis de la commission des budgets.

Interviennent M^{me} Quisthoudt-Rowohl, suppléant M. W.G. van Velzen, rapporteur pour avis de la commission économique, MM. Ferber, rapporteur pour avis de la commission des transports, Adam, au nom du groupe PSE, Scapagnini, président de la commission de la recherche, qui parle également au nom du groupe UPE, M^{me} Plooi-j-van Gorsel, au nom du groupe ELDR, M. marset Campos, au nom du groupe GUE/NGL, M^{mes} Bloch von Blottnitz, au nom du groupe V, Quisthoudt-Rowohl, au nom du groupe PPE, M. Tannert et M^{me} Cresson, membre de la Commission.

PRÉSIDENTE DE M. SCHLÜTER

Vice-président

M. le Président déclare clos le débat.

Vote: partie I, point 14, du PV du 18.6.1996

15. Rendement des appareils électriques à usage ménager ***II (débat)

M. Macartney présente sa recommandation pour la deuxième lecture, établie au nom de la commission de la recherche, du développement technologique et de l'énergie sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil concernant les exigences en matière de rendement énergétique des réfrigérateurs, congélateurs et appareils combinés électriques à usage ménager (C4-0203/96 — 94/0272(COD)) (A4-0194/96).

Interviennent MM. Sindal, suppléant M^{me} Kirsten M. Jensen, rapporteur pour avis de la commission de l'environnement, Desama, au nom du groupe PSE, Malerba, au nom du groupe UPE, M^{me} Plooi-j-van Gorsel, au nom du groupe ELDR, MM. Izquierdo Collado et Papoutsis, membre de la Commission.

M. le Président déclare clos le débat.

Vote: partie I, point 13, du PV du 18.6.1996

Lundi, 17 juin 1996

16. Transport maritime à courte distance (débat)*de 9 h à 13 heures, de 15 à 19 heures et de 21 à 24 heures*

M. Sindal présente son rapport, fait au nom de la commission des transports et du tourisme, sur la communication de la Commission sur le transport maritime à courte distance — Perspectives et défis (COM(95)0317 — C4-0297/95) (A4-0167/96).

de 9 heures à 9 h 15

- débat d'actualité (propositions de résolution déposées)
- décision sur l'urgence

Interviennent MM. Watts, au nom du groupe PSE, Koch, au nom du groupe PPE, Pelttari, au nom du groupe ELDR, M^{me} Ewing, au nom du groupe ARE, MM. Van der Waal, au nom du groupe EDN, Bellerè, non-inscrit, M^{me} Laurila, MM. Blot, Lukas et Papoutsis, membre de la Commission.

de 9 h 15 à 12 heures

- discussion commune de trois rapports (Gasòliba i Böhm, Pérez Royo et von Wogau) et de deux questions orales sur la monnaie et les grandes orientations économiques

M. le Président déclare clos le débat.

Vote: partie I, point 15, du PV du 18.6.1996.

12 heures

- heure des votes
- débat d'actualité (liste des sujets à y inscrire)

17. Changements climatiques (déclaration suivie de questions)*de 15 heures à 17 h 30 et de 21 à 24 heures*

M^{me} Bjerregaard, membre de la Commission, fait une déclaration sur la stratégie actuelle et future en matière de changements climatiques.

- discussion commune de quatre rapports (Pery, Arias Cañete et Kofoed) sur la pêche *

Interviennent pour poser des questions MM. Kenneth D. Collins, au nom du groupe PSE, Spencer, au nom du groupe PPE, M^{me} Dybkjær, au nom du groupe ELDR, MM. Lannoye, au nom du groupe V, Mamère, au nom du groupe ARE, Blokland, au nom du groupe EDN, M^{mes} Graenitz, Oomen-Ruijten, Van Putten, M. Virgin, M^{mes} Bjerregaard, qui répond aux questions, Oomen-Ruijten et M. Lannoye, ceux-ci pour préciser leurs questions et M^{me} Bjerregaard, qui s'engage à donner ultérieurement une réponse plus approfondie à la question de M. Lannoye.

- rapport Fontaine sur la profession d'avocat ***I
- rapport Hoppenstedt sur les communications par satellite ***I
- recommandation pour la deuxième lecture Barton sur les véhicules à moteur à deux ou trois roues ***II
- rapport Pimenta sur les pièges à mâchoires **I
- éventuellement rapport Jacob sur la viande bovine *

M. le Président déclare clos le point.

*de 17 h 30 à 19 heures***18. Ordre du jour de la prochaine séance**

- heure des questions à la Commission.

M. le Président communique que l'ordre du jour de la séance du lendemain est fixé comme suit:

(La séance est levée à 19 h 40.)

Enrico VINCI,
Secrétaire général

José Maria GIL-ROBLES GIL-DELGADO,
Vice-président

Lundi, 17 juin 1996

LISTE DE PRÉSENCE**Séance du 17 juin 1996**

Ont signé:

Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Alavanos, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Aparicio Sánchez, Apolinário, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Baudis, Bazin, Belleré, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Bertinotti, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Bösch, Bonde, Bontempi, Boogerd-Quaak, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Brinkhorst, Burenstam Linder, Cabezón Alonso, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Carlsson, Cars, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Caudron, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Correia, Corrie, Cot, Cox, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, D'Andrea, Dankert, Darras, David, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Melo, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dury, Dybkjær, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Fantuzzi, Farthofer, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fitzsimons, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graenitz, Graziani, Green, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hawlicek, Heinisch, Herman, Herzog, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hulthén, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Järvilahti, Janssen van Raay, Jean-Pierre, Jensen Lis, Jöns, Jouppila, Junker, Kaklamanis, Kellest-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Koch, König, Kofoed, Konrad, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lang Jack M.E., Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Laurila, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Löow, Lucas Pires, Lukas, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marinho, Marinucci, Marra, Marsset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Meier, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Miller, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Mombaur, Montesano, Moorhouse, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Nordmann, Novo, Oddy, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Papayannakis, Pasty, Peijs, Pelttari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Pimenta, Piquet, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Poettering, Pomés Ruiz, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Randzio-Plath, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riis-Jørgensen, Rinsche, Rönnholm, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rübig, Rusanen, Rynänen, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sánchez García, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schulz, Schwaiger, Seal, Sindal, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stewart-Clark, Striby, Sturdy, Svensson, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trakatellis, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vieira, de Villiers, Vinci, Virgin, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wilson, Wolf, Wynn, Zimmermann.